

Committee / *Commission*

# PECH

Meeting of / *Réunion du*  
06/09/2012

**BUDGETARY AMENDMENTS**  
**(2013 Procedure)**  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*  
*(Procédure 2013)*

Rapporteur: Crescenzo RIVELLINI

**FI**

**FI**



**Tarkistusluonnos 6800**

=== PECH/6800 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenio Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 01 01** — Menot meri- ja kalastusasioiden toimintalohkon palveluksessa olevasta henkilöstöstä**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 01 01	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839
Varaus										
Yhteensä	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839

**Perustelut:**

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

**Tarkistusluonnos 6801**

=== PECH/6801 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Crescenio Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 01 02 01** — Ulkopuolinen henkilöstö**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 01 02 01	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500
Varaus										
Yhteensä	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500

**Perustelut:**

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

**Tarkistusluonnos 6802**

=== PECH/6802 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenio Rivellini, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 01 03** — Tieto- ja viestintäteknikkalaitteiden ja -palvelujen menot meri- ja kalastusasioiden toimintalohkossa**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 01 03	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142
Varaus										
Yhteensä	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142

**Perustelut:**

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

**Tarkistusluonnos 6803**

=== PECH/6803 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 02 01 01** — Kalataloustuotteiden interventiot – Uudet toimenpiteet**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 01 01	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000
Varaus										
Yhteensä	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000

**Perustelut:**

Kun otetaan huomioon tämän toimenpiteen merkitys, yhteisen markkinajärjestelyn uudistus ja kalastusalan kriisi, määrärahoja olisi korotettava huomattavasti, jotta varmistetaan, että alan vakaus ja ansiot eivät enää vaarannu.

**Tarkistusluonnos 6804**

=== PECH/6804 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 02 03 01** — Kalastusta koskeva ohjelma syrjäisimpien alueiden hyväksi – Uudet toimenpiteet**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 03 01	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000
Varaus										
Yhteensä	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000

**Perustelut:**

Syrjäisimpiä alueita koskevalle Pesca-ohjelmalle olisi osoitettava riittävä rahoitus syrjäisyydestä ja kalastusalan kriisistä johtuvien lisäkustannusten korvaamiseksi. Maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen määräksi vahvistetaan 17 miljoonaa euroa.

**Tarkistusluonnos 6805**

=== PECH/6805 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Carmen Fraga Estévez, Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 03 03** — Valmistelutoimet uusia kalastusalan järjestöjä varten ja muut vapaaehtoiset kansainvälisille järjestöille maksettavat rahoitusosuudet**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 03 03	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170
Varaus										

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
Yhteensä	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170

### Perustelut:

Laittoman kalastuksen torjunta on ensisijainen asia EU:lle ja se onnistuu vain globaalien toiminnan avulla. Näin ollen EU:n kansainvälinen osallistuminen on keskeisen tärkeää. Parlamentti on täysin samaa mieltä tästä prioriteetista ja se pitää tärkeänä kansainvälisten kalastusalan järjestöjen verkoston laajentamista ja vahvistamista. Määrärahat on näin ollen säilytettävä vähintään vuoden 2012 tasolla.

### Tarkistusluonnos 6806

=== PECH/6806 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Crescenzo Rivellini, esittelijä, Carmen Fraga Estévez, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 04 01** — Vuoropuhelun vahvistaminen kalastusteollisuuden ja yhteisen kalastuspolitiikan alan eri toimijoiden kanssa

### Muutetaan määrät seuraavasti:

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 04 01	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866
Varaus										
Yhteensä	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866

### Perustelut:

Komissio on johdonmukaisesti korostanut, että kalastajat on sisällytettävä entistä tiiviimmin päätöksentekoon, jos kalastuspolitiikan halutaan menestyvän. Yksi tulevan uudistuksen keskeisiä seikkoja on siirtyminen alhaalta ylöspäin suuntautuvaan lähestymistapaan, joka antaa kalastusteollisuudelle aikaisempaa keskeisemmän roolin. Tämä edellyttää luonnollisesti parempia vuoropuhelukanavia, jotka vaativat rahoitusta. Määrärahat olisi näin ollen säilytettävä vuoden 2012 tasolla.

### Tarkistusluonnos 6807

=== PECH/6807 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 06 11** — Euroopan kalatalousrahasto (EKTR) – Operatiivinen tekninen apu

### Muutetaan määrät seuraavasti:

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 11	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000
Varaus										
Yhteensä	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000

### Perustelut:

Komission ja neuvoston ehdottamia määrärahoja olisi korotettava, sillä teknisen avun toimet ovat tärkeitä rannikkokalastusalueiden kestävä kehityksen kannalta.

### Tarkistusluonnos 6808

=== PECH/6808 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 06 12** — Euroopan kalatalousrahasto (EKTR) – Lähentymistavoitealueet

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 12	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000
Varaus										
Yhteensä	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000

**Perustelut:**

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

**Tarkistusluonnos 6809**

=== PECH/6809 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 06 13** — Euroopan kalatalousrahasto (EKTR) – Muut kuin lähentymistavoitealueet

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 13	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000
Varaus										
Yhteensä	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000

**Perustelut:**

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

**Tarkistusluonnos 6810**

=== PECH/6810 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 07 01** — Tuki kalavarojen hoitoon (perustietojen keruu)

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000
Varaus										
Yhteensä	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000

**Perustelut:**

Sekä maksusitoumusmäärärahoja että maksumäärärahoja olisi lisättävä, kun otetaan huomioon EP:n aiemmat päätöslauselmat YKP:sta sekä se, että kalastusala on hallinnoitava ekosysteemiin perustuva lähestymistapaa soveltaen ja kalavarojen yleisestä tilasta tarvitaan lisää tutkimustietoa, jotta varmistettaisiin, että toteutettavat toimet ovat asianmukaisia ja kestäviä.

**Tarkistusluonnos 6811**

=== PECH/6811 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 07 01** — Tuki kalavarojen hoitoon (perustietojen keruu)

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000
Varaus										
Yhteensä	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000

**Perustelut:**

Tuen on oltava riittävää, jotta asianomaisten budjettikohtien tavoitteet voidaan toteuttaa. Määrärahat olisi näin ollen säilytettävä mahdollisimman lähellä vuoden 2012 talousarvion tasoa.

**Tarkistusluonnos 6812**

==== PECH/6812 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 08 01** — Rahoitusosuus jäsenvaltioille valvonnasta aiheutuviin kuluihin

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 08 01	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000
Varaus										
Yhteensä	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000

**Perustelut:**

Tuen on oltava riittävää, jotta asianomaisten budjettikohtien tavoitteet voidaan toteuttaa. Määrärahat olisi näin ollen säilytettävä mahdollisimman lähellä vuoden 2012 talousarvion tasoa.

**Tarkistusluonnos 6813**

==== PECH/6813 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, esittelijä, Carmen Fraga Estévez, Kalatalousvaliokunta

SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 08 05 01** — Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA) — Rahoitusosuus osastoihin 1 ja 2

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 08 05 01	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359
Varaus										
Yhteensä	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359

**Perustelut:**

Kalastuksen valvonnan tehostamiseksi EFCA on kehittänyt uuden elektronisen tarkastusraporttijärjestelmän jäsenvaltioiden tarkastusten yhdenmukaistamiseksi ja koordinoimiseksi. Järjestelmä vähentää kustannuksia

ja helpottaa tulosten keräämistä. EFCA:n mukaan järjestelmän käyttöönotosta aiheutuu 505 000 euron kustannukset. Näin ollen ehdotetaan rahoituksen myöntämistä ja komission EFCA:n toimintaan vuodeksi 2013 kohdentamien määrärahojen palauttamista.

=====

**Tarkistusluonnos 6814**

==== PECH/6814 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

-----

SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 08 05 02** — Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA) — Rahoitusosuus osastoon 3

**Muutetaan numerotiedot ja selvitysosa seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000
Varaus										
Yhteensä	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000

**Selvitysosa:**

Kohdan jälkeen:

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja ..... otetaan yleisen tulotaulukon alamomentille 6 6 0 0.

Muuta:

Euroopan unionin avustus vuodeksi 2013 on yhteensä ~~9 216 9009 143 786~~ euroa. Talousarvioon otettuun ~~8 933 9008 860 786~~ euron määrään lisätään ylijäämän palautuksesta saatu 283 000 euron määrä.

**Perustelut:**

Tuen on oltava riittävää, jotta asianomaisten budjettikohtien tavoitteet voidaan toteuttaa. Määrärahat olisi säilytettävä mahdollisimman lähellä vuoden 2012 talousarvion tasoa, kun otetaan huomioon Euroopan kalastuksenvalvontaviraston tärkeys ja sen tekemän työn korkea laatu.

=====

**Tarkistusluonnos 6815**

==== PECH/6815 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Isabella Lövin, Kalatalousvaliokunta

-----

SECTION III — COMMISSION

**Alamomentti 11 08 05 02** — Euroopan kalastuksenvalvontavirasto (EFCA) — Rahoitusosuus osastoon 3

**Muutetaan numerotiedot ja selvitysosa seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541
Varaus										
Yhteensä	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541

**Selvitysosa:**

Kohdan jälkeen:

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja ..... otetaan yleisen tulotaulukon alamomentille 6 6 0 0.

Muuta:

Euroopan unionin avustus vuodeksi 2013 on yhteensä ~~9 216 9009 143 786~~ euroa. Talousarvioon otettuun ~~8 933 9008 860 786~~ euron määrään lisätään ylijäämän palautuksesta saatu 283 000 euron määrä.

**Perustelut:**



EU tehnyt merkittäviä kansainvälisiä sitoumuksia, jotka koskevat kalastuksen valvontaa kansainvälisillä vesillä vuonna 2013 ja joista voidaan mainita esimerkkinä JICES. Vuonna 2013 valvonta-aluksesta aiheutuva arvioitu menoera on 1,8 miljoonaa euroa. Lisäksi ehdotetaan 500 000 euron määrää teknologiajärjestelmän kehittämistä ja/tai ostamista koskevaa pilottihanketta varten. Tätä tekniikkaa voitaisiin soveltaa muuhun kalastusalan toimintaan tulevaisuudessa. Uuden elektronisen tarkastusraporttijärjestelmän kehittämiseen ehdotetaan 505 000 euron määrää. Kun järjestelmä on perustettu, se parantaa huomattavasti tehokkuutta ja vähentää jäsenvaltioille aiheutuvia kustannuksia.

## Tarkistusluonnos 6816

==== PECH/6816 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

**Momentti 11 09 05** — Yhdennetyn meripolitiikan edelleenkehittämistä koskeva tukiohjelma

**Muutetaan määrät seuraavasti:**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 09 05	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000
Varaus										
Yhteensä	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000

### Perustelut:

Palautetaan talousarvioesitys (TE).

## Tarkistusluonnos 6818

==== PECH/6818 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Crescenzo Rivellini, esittelijä, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

**Lisätään: 11 02 01 04**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 01 04							400 000	400 000	400 000	400 000
Varaus										
Yhteensä							400 000	400 000	400 000	400 000

### Nimike:

*Pilottihanke — Yhden yhteisen välineen perustaminen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden kaupanimiä varten*

### Selvitysosa:

Lisää:

*Kauppanimet kuuluvat kunkin jäsenvaltion kansallisten viranomaisen toimialaan; olisi perustettava yksi yhteinen väline, joka antaisi eurooppalaisille kuluttajille takeet siitä, että eri nimet ovat selkeitä ja johdonmukaisia, ja joka helpottaisi annettujen tietojen tarkastamista.*

*Pilottihankkeen tavoitteena on perustaa*

*— tietokanta, joka sisältää kaikki kauppanimiin liittyvät tiedot (FAO:n nimikkeistön koodit, yhdistetyt nimikkeistöt, tullinimikkeistöt, terveysnimikkeistöt, INN-nimet, FishBase-tietojärjestelmän mukaiset lajien tieteelliset nimet, lajien nimet jäsenvaltioiden virallisilla kielillä ja mahdollisesti hyväksytyt alueelliset ja paikalliset nimet);*

- *asiantuntijajärjestelmä eri nimien ja nimikkeistöjen johdonmukaisuuden analysoimiseksi;*
- *asialle omistettu internetsivusto.*

## Oikeusperusta:

Lisää:

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 6 kohdassa.*

## Perustelut:

Osana yhteisen kalastus- ja vesiviljelytuotealan markkinajärjestelyn uudistusta komissio ehdottaa näiden tuotteiden merkintöjen parantamista (IV luku).

Ehdotetaan, että pakollisten tietojen olisi sisällettävä kaikkien unionin alueella kaupan pidettävien tuotteiden kauppanimet niiden alkuperästä riippumatta.

=====

## Tarkistusluonnos 6819

=== PECH/6819 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

-----

## SECTION III — COMMISSION

### Lisätään: 11 02 04

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 04							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Varaus										
Yhteensä							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

## Nimike:

*Pilottihanke — Pienimuotoisen rannikkokalastuksen ja muun pienimuotoisen kalastuksen tukitoimenpiteet*

## Selvitysosa:

Lisää:

*Lisätään seuraava teksti:*

*Määräraha on tarkoitettu kattamaan pienimuotoisen rannikkokalastuksen ja muun pienimuotoisen kalastuksen tukitoimenpiteet, joilla tuetaan toiminnan koordinoitua ja varojen kanavoimista muista välineistä, tavoitteena ratkaista kalastusalan tämän osa-alueen erityisongelmia.*

*Pilottihankkeella katetaan seuraavat toimet:*

*? EU:n pienimuotoisen kalastuksen analysointi;*

*? alan käytettävissä olevien EU:n rahoitusvälineiden ja rahoituslähteiden selvittäminen;*

*? käytettävissä olevien välineiden, toimien, toimenpiteiden ja rahoituksen käyttötarkoitusten selvittäminen pienimuotoisen rannikkokalastuksen ja muun pienimuotoisen kalastuksen alalla;*

*? analyysi siitä, missä määrin olemassa olevat välineet voivat kattaa pienimuotoisen rannikkokalastuksen ja muun pienimuotoisen kalastuksen tarpeet ja tämän analyysin perusteella mahdollisesti esitettävät tarvittavat mukautukset.*

*Tarkoituksena on luoda perusteet pienimuotoista rannikkokalastusta ja muuta pienimuotoista kalastusta koskevalle EU:n tukiohjelmalle, jolla tuetaan toiminnan koordinoitua ja varojen kanavoimista muista välineistä, tavoitteena ratkaista kalastusalan tämän osa-alueen erityisongelmia.*

## Oikeusperusta:

Lisää:

*Neuvoston asetus (EY) N:o 2371/2002, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002, elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59).*

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 2 kohdassa.*

#### **Perustelut:**

Pilottihankkeella katetaan valmistelut, jotka koskevat pienimuotoista rannikkokalastusta ja muuta pienimuotoista kalastusta koskevan EU:n tukiohjelman perustamista. Ohjelmalla tuetaan toiminnan koordinoitua ja varojen kanavoimista muista välineistä, tavoitteena ratkaista kalastusalan tämän osa-alueen erityisongelmia. Tavoitteena on täydentää pienimuotoiselle kalastukselle EKTR:sta ja tulevasta Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta myönnettävää tukea, joka on riittämätöntä.

#### **Tarkistusluonnos 6820**

=== PECH/6820 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

#### SECTION III — COMMISSION

#### **Lisätään: 11 02 05**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 05							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Varaus										
Yhteensä							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

#### **Nimike:**

*Pilottihanke — Toimet kalan ensimyyntihinnan muodostusprosessin parantamiseksi*

#### **Selvitysosa:**

Lisää:

*Lisätään seuraava teksti:*

*Tämän budjettikohdan tavoitteena on tukea toimia, joilla parannetaan kalan ensimyyntihinnan muodostusprosessia siten, että edistetään lisäarvon oikeudenmukaista ja riittävää jakamista arvoketjun jokaiseen vaiheeseen. Tavoitteena on lisätä tuottajahintaa ilman, että kasvatetaan kuluttajan maksamaa hintaa, ja tukitoimin varmistaa, että tuotantokustannukset otetaan huomioon yhtenä muuttujana ohjehintoja vahvistettaessa.*

*Pilottihankkeella täydennetään Euroopan markkinoiden havaintokeskuksen toimintaa ja se kattaa ehdotuksen ja toimien toteuttamisen kalan ensimyyntihinnan muodostusprosessin parantamiseksi ja lisäarvon oikeudenmukaisen ja riittävän jakamisen arvoketjun jokaiseen vaiheeseen edistämiseksi.*

#### **Oikeusperusta:**

Lisää:

*Neuvoston asetus (EY) N:o 104/2000, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22).*

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 2 kohdassa.*

#### **Perustelut:**

Tämän tarkistuksen tavoitteena on valmistella toimia, joilla edistetään lisäarvon oikeudenmukaista ja riittävää jakamista arvoketjun jokaiseen vaiheeseen. Tämä on seurausta kalastusalan vakavasta

taloudellisesta tilanteesta, kuten Euroopan parlamentin 12. toukokuuta 2011 antamassa päätöslauselmassa öljyn hinnannousun aiheuttamasta kriisistä Euroopan kalastusalalla todetaan. Pilottihanke ei sisällä päällekkäisyyttä Euroopan markkinoiden havaintokeskuksen toimien kanssa vaan täydentää niitä.

## Tarkistusluonnos 6821

=== PECH/6821 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Alain Cadec, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

#### Lisätään: 11 02 06

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 06							400 000	400 000	400 000	400 000
Varaus										
Yhteensä							400 000	400 000	400 000	400 000

#### Nimike:

*Pilottihanke — Jäljitettävyyden seurantakeskuksen perustaminen yhden yhtenäisen eurooppalaisen julkisen ympäristömerkin aikaansaamiseksi kalastus- ja vesiviljelytuotteita varten*

#### Selvitysosa:

##### Lisää:

*Ympäristömerkkijärjestelmä tarjoaa keinon osoittaa, että kaikki EU:n markkinoilla olevat tuotteet täyttävät samat sosiaaliset, terveydelliset ja ympäristönsuojelua koskevat edellytykset. Sen avulla on mahdollista edistää vastavuoroisuutta etenkin tuotteiden tuoreuden, laadun, lähtöisyyden ja jäljitettävyyden sekä työolosuhteiden osalta.*

*Pilottihanke kattaa jäljitettävyyden seurantakeskuksen perustamisen ja kokoaa yhteen kaikkien tasojen sidosryhmien edustajat (kalastus- ja vesiviljelyteollisuus, kaikki hallinnon tasot, kuluttajat), jotta saadaan vahvistetuksi ympäristömerkin perustamisen edellyttämät asianmukaiset kriteerit.*

*Tätä tavoitetta silmällä pitäen seurantakeskus*

*vertailee olemassa olevia ympäristömerkkejä;*

*arvioi sidosryhmien kantoja asiaa koskevalla internetsivustolla;*

*vahvistaa ympäristömerkin perustamisen edellyttämät asianmukaiset kriteerit;*

*laatii tekniset määritykset;*

*suunnittelee tiedotusohjelmaluonnoksen ja logon, joiden avulla ympäristömerkkiä mainostetaan kaikkialla Euroopan unionin alueella;*

*laatii loppuraportin, jossa esitetään kaikki edellä mainitut toimet, ja toimittaa sen komissiolle, jotta voidaan laatia lainsäädäntöehdotus ympäristömerkin perustamiseksi.*

#### Oikeusperusta:

##### Lisää:

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 6 kohdassa.*

#### Perustelut:

Parlamentti on pyytänyt useaan otteeseen eurooppalaisen julkisen ympäristömerkin perustamista kalastus- ja vesiviljelytuotteita varten (ks. A6-0219/2006 ja A7-0207/2010). Ympäristömerkin tavoitteena on varmistaa mahdollisimman hyvä EU:n alueella kaupan pidettävien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jäljitettävyyttä, joka perustuu selkeisiin kriteereihin, sosiaaliset, terveydelliset ja ympäristönsuojelua koskevat laatuvaatimukset mukaan lukien. Myös kalavarojen säilyttämistä ja kestävyyttä koskevat edellytykset sisältyvät

ympäristömerkkijärjestelmään.

## Tarkistusluonnos 6822

== PECH/6822 ==

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Alain Cadec, Kalatalousvaliokunta

### SECTION III — COMMISSION

#### Lisätään: 11 02 07

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 02 07							400 000	400 000	400 000	400 000
Varaus										
Yhteensä							400 000	400 000	400 000	400 000

#### Nimike:

*Pilottihanke — EU:n kalastus- ja vesiviljelytuotteiden huutokauppojen verkostoituminen*

#### Selvitysosa:

##### Lisää:

*Kalastus- ja vesiviljelytuotteiden huutokaupat ovat tärkeitä talouden kannalta (investointi, taloudellinen houkuttelevuus), yhteiskunnan kannalta (aluesuunnittelu, työllisyys), terveysasioiden kannalta (hygieniastandardit) ja ympäristön kannalta (tiukat tarkastukset).*

*Pilottihanke kattaa EU:n huutokauppojen internetsivustoon perustuvan verkostoitumisjärjestelmän perustamisen. Järjestelmän toiminnasta vastaa asiantuntijaryhmä, jotka neuvovat huutokauppoja tiedon julkaisemiseen verkkosivustolla liittyvissä asioissa.*

*Tämä koko Euroopan kattava tiedotus- ja tiedonvaihtojärjestelmä tarjoaa markkinoihin liittyvää tietoa yleisölle.*

*Sitä käytetään määriä, laatua ja hintoja koskevan tiedon julkaisemiseen ja levittämiseen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden ostajille.*

*Se on julkinen markkinoiden seurantaväline, jota ylläpitää asiantuntijaryhmä, joka tarjoaa huutokaupoille ja kaikille tuotantoketjun sidosryhmille niiden tarvitsemaa tietoa.*

*Se lisää suoramyyntiä, sillä ostajien käytettävissä on välitöntä, reaaliaikaista tietoa ja markkinoiden analysointiin käytettävät välineet ovat jatkuvasti saatavilla.*

*Huutokaupat verkostoituvat samaan tapaan kuin kalastuksen tiedonsiirtojärjestelmässä (FIDES II), mikä hyödyttää markkinatoimijoita ja antaa ostajille pitkän aikavälin kuvan EU:n kalastustuotteiden markkinoista.*

*Hankkeeseen kuuluu EU:n kalastus- ja vesiviljelytuotteiden huutokauppoja ja niiden potentiaalista maihin tuotavaa saalismääräkapasiteettia koskevan tietokannan perustamisen, ja se edistää parhaiden käytäntöjen vaihtoa.*

*Pilottihankkeen määrärahoja käytetään EU:n alueella sijaitsevissa huutokaupoissa kaupan olevien tuotteiden määriä, laatua ja hintoja koskevan tiedon julkaisemiseen. Määrärahaa käytetään lisäksi parantamaan EU:n kalastus- ja vesiviljelytuotteiden markkinoiden toimintaa ja laajentamaan niitä koskevaa tiedotusta.*

#### Oikeusperusta:

##### Lisää:

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 6 kohdassa.*

#### Perustelut:

EU:n kalastusteollisuuden on katettava Euroopan vähittäiskauppioiden, sekä suurten että pienten, määrä- ja laatuvaatimukset. EU:n alueen kalastus- ja vesiviljelytuotteiden huutokaupoissa kaupan olevat määrät vaihtelevat suuresti. Näitä markkinoita ylläpitävien järjestöjen on kyettävä tarjoamaan potentiaalisille ostajille tietoja maihin tuodusta saalismäärästä mahdollisimman nopeasti ja helposti, jotta vältetään myymättä jäävät saaliit ja jotta EU:n kalastustuotteiden markkinoista tulisi aikaisempaa kannattavampia.

=====

**Tarkistusluonnos 6823**

==== PECH/6823 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

-----

SECTION III — COMMISSION

**Lisätään: 11 06 14**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Varaus										
Yhteensä							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

**Nimike:**

*Pilottihanke – Julkisen vakuutusjärjestelmän perustaminen kattamaan kalastusteollisuuden ennakoimattomat tapahtumat*

**Selvitysosa:**

Lisää:

*Määrärahalla on tarkoitus tukea kalastusteollisuuden julkisen vakuutusjärjestelmän perustamista. Järjestelmällä katetaan ennakoimattomista tapahtumista, kuten luonnonmullistuksista tai kalakantojen elvytysuunnitelmista johtuvasta kalastustoiminnan keskeyttämisestä tai keskeisten tuotantopanosten hankkimisen rajoittamisesta aiheutuvat hätätilanteet. Pilottihankkeella selvitetään, voitaisiinko muiden alojen (kuten maatalouden) suojelujärjestelmiä käyttää kalastusteollisuudessa ja edellyttäisikö se mukautuksia.*

**Oikeusperusta:**

Lisää:

*Neuvoston asetus (EY) N:o 1198/2006, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2006, Euroopan kalatalousrahastosta (EUVL L 223, 15.8.2006, s. 1).*

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 2 kohdassa.*

**Perustelut:**

Pilottihanke kattaa valmistelut julkisen vakuutusjärjestelmän perustamiseksi. Järjestelmä toimii kalastajien ja alusten omistajien turvaverkkona ennakoimattomien tapahtumien varalta tällä äärimmäisen haavoittuvalla alalla.

=====

**Tarkistusluonnos 6824**

==== PECH/6824 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Lisätään: 11 06 15**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 15							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000
Varaus										
Yhteensä							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000

**Nimike:**

*Pilottihanke – Polttoaineiden hintavakauden takuurahaston perustaminen*

**Selvitysosa:**

Lisää:

*Määrärahalla on tarkoitus kattaa takuurahaston perustaminen polttoaineiden hintojen vakauttamiseksi.*

**Oikeusperusta:**

Lisää:

*Neuvoston asetus (EY) N:o 1198/2006, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2006, Euroopan kalatalousrahastosta (EUVL L 223, 15.8.2006, s. 1).*

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 2 kohdassa.*

**Perustelut:**

Polttoaineiden hintojen nousu vaarantaa lukuisten kalastusalan yritysten elinkelpoisuuden. Komissio ei ole kiinnittänyt riittävästi huomiota tähän ongelmaan. Toimiin on ryhdyttävä nyt, jos halutaan välttää katastrofaaliset sosiaaliset ja taloudelliset seuraukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta myöhemmin hyväksyttäviä toimenpiteitä. Olisi perustettava EU:n osarahoittama takuurahasto pitämään polttoaineiden hinnat vakaina, kuten Euroopan parlamentin toukokuussa 2012 antamassa päätöslauselmassa öljyn hinnannousun aiheuttamasta kriisistä Euroopan kalastusalalla todetaan.

**Tarkistusluonnos 6825**

==== PECH/6825 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, João Ferreira, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

**Lisätään: 11 06 14**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Varaus										
Yhteensä							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

**Nimike:**

*Pilottihanke – Polttoaineiden hinnankorotuksista johtuvat kalastusteollisuuden tukitoimenpiteet*

**Selvitysosa:**

Lisää:

*Määrärahalla on tarkoitus kattaa toimenpiteet, joilla autetaan kalastusala selviytymään vakavasta kriisistä, joka aiheutuu sekä bensiniin että dieselin huomattavasta hinnankorotuksista.*

*Pilottihanke kattaa*

*- analyysin polttoaineen hinnankorotusten vaikutuksista jäsenvaltioiden laivastojen eri osiin,*

- selvityksen mahdollisuuksista käyttää EU:n talousarvion välineitä ja marginaaleja rahoittamaan nämä poikkeukselliset tukitoimet, joiden avulla teollisuus selviytyy polttoaineen hinnankorotuksista siihen asti, kunnes otetaan käyttöön muunlaisia toimenpiteitä,

- lyhyen, keskipitkän ja pitkän aikavälin toimenpiteiden toteutuksen teollisuuden kestävyysvarmistamiseksi.

Määrärahalla on tarkoitus kattaa ehdotukset Euroopan kalatalousrahaston uudelleensuuntaamiseksi siten, että se edistäisi tehokkaammin kalastuslaivaston uudistamista ja nykyaikaistamista ja vahvistaisi tehokkaammin alan kestävyttä parantamalla etenkin pyydysten valikoivuutta ja vaihtamalla turvallisuuden lisäämiseksi, ympäristönsuojeluyhdistä ja polttoaineen säästämiseksi varsinkin pienimuotoisessa rannikkokalastuksessa käytettävät moottorit sekä korvaamalla yli 20 vuotta vanhat alukset, jotka eivät enää ole turvallisia.

## Oikeusperusta:

Lisää:

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 6 kohdassa.*

## Perustelut:

Polttoaineen merkittävät hinnankorotukset ovat pahentaneet kalastusalan kriisiä ja alan taloudellista elinkelpoisuutta sekä vähentäneet merkittävästi kalastajien ennestäänkin niukkoja tuloja. Komission esittämät toimenpiteet, erityisesti energiatehokkuuden parantamiseen tähtäävät toimet, ovat keskipitkän ja pitkän aikavälin toimenpiteitä. Tarvitaan myös toimenpiteitä, joilla on välittömiä vaikutuksia, ja tämän vuoksi ehdotetaan tätä pilottihanketta.

## Tarkistusluonnos 6826

==== PECH/6826 ====

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Alain Cadec, Kalatalousvaliokunta

## SECTION III — COMMISSION

### Lisätään: 11 07 04

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
11 07 04							600 000	600 000	600 000	600 000
Varaus										
Yhteensä							600 000	600 000	600 000	600 000

## Nimike:

*Pilottihanke – Vesiviljelyn kehittämiseen soveltuvien alueiden tunnistaminen Euroopan unionissa*

## Selvitysosa:

Lisää:

*Parlamentti on täysin tietoinen siitä, että toissijaisuusperiaatteen mukaan rannikoiden ja merten aluesuunnittelu kuuluu jäsenvaltioille. Monissa tapauksissa vesiviljelyn kehittämistä koskevia toimia vaikeuttaa merenkulkualan sidosryhmien etujen asianmukaisen koordinoinnin puuttuminen.*

*EU kykenee antamaan panoksensa vesiviljelyn kehittämiseen soveltuvien alueiden tunnistamiseen toissijaisuusperiaatetta rikkomatta. Sen avulla jäsenvaltiot saisivat aikaisempaa selkeämmän eurooppalaisen näkemyksen järkevän, kestävän ja laajan vesiviljelyteollisuuden kehittämiseksi.*

*Pilottihankkeella rahoitetaan tutkimus vesiviljelyn kehittämiseen soveltuvien alueiden tunnistamiseksi EU:n alueella ja tulokset annetaan jäsenvaltioiden ja vesiviljelyalan sidosryhmien käyttöön.*

*Tutkimuksen tavoitteena on*



- *selvittää merenkulkualan edustajien näkemykset,*
- *tunnistaa järkevän ja laajan vesiviljelyn kehittämiseen soveltuvat alueet, laatia kartta, johon on merkitty suuren potentiaalin omaavat alueet,*
- *tunnistaa vesiviljelyn kehittämistä koskevien vyöhykkeiden perustamisen oikeudelliset esteet.*

## Oikeusperusta:

Lisää:

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 6 kohdassa.*

## Perustelut:

Yhteisen kalastuspolitiikan uudistamista koskevassa ehdotuksessa korostetaan vesiviljelyn yhä kasvavaa roolia elintarvikkeiden tuotannossa tulevaisuudessa lukuisten eri tekijöiden perusteella. Vesiviljely on innovatiivinen ala, joka tarjoaa työpaikkoja ja laadukkaita tuotteita, jotka täydentävät eurooppalaisen kalastusteollisuuden tarjontaa, ja niinpä alalle olisi tarjottava asianmukainen tuki. Kaikkea tämän alan kasvua tukevaa tutkimusta olisi kannustettava.

=====

## Tarkistusluonnos 6827

=== PECH/6827 ===

jonka on jättänyt käsiteltäväksi Kalatalousvaliokunta, Crescenzo Rivellini, esittelijä, Antonello Antinoro, Kalatalousvaliokunta

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Lisätään: 11 09 06**

	Talousarvio 2012		Esitys talousarvioksi 2013		neuvoston kanta 2013		Ero		Uusi määrä	
	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut	Maksusitoumu kset	Maksut
11 09 06							350 000	350 000	350 000	350 000
Varaus										
Yhteensä							350 000	350 000	350 000	350 000

## Nimike:

*Pilottihanke – Meren suojeelijat*

## Selvitysosa:

Lisää:

*a) Lisätään seuraava teksti:*

*Arvioidaan, onko toteutuskelpoista ottaa käyttöön parhaalla mahdollisella tavalla aktiiviset kalastusalukset, jotka joutuvat jättämään yhteisön kalastuslaivaston, ja kalastajien kokemus ja käytännön taitotieto siten, että siitä koituisi hyötyä itse kalastajille ja koko yhteiskunnalle.*

*a) Testataan aitoja olosuhteita läheisesti vastaavissa olosuhteissa, olisiko teknisesti ja taloudellisesti toteutuskelpoista uudelleensuunnata kalastuksesta merenkulkuun sellaiset miehistön jäsenet, jotka eivät enää kykene saamaan elinkeinoaan kalastuksesta ja joilla on kokemusta ja tietoa merenkulusta, joka olisi vaarassa joutua hukkaan, mikäli vaihtoehtoinen elinkeinonlähde etsittäisiin maalla toteutettavasta toiminnasta.*

*b) Testataan aitoja olosuhteita läheisesti vastaavissa olosuhteissa, olisiko toteutuskelpoista muuntaa kalastusalukset muiden kuin kalastusta koskevien ympäristö- ja merenkulkutoimien, lähinnä roskien keräämisen merestä, toteutuspaikaksi.*

*c) Selvitetään aitoja olosuhteita läheisesti vastaavissa olosuhteissa toimintakustannukset, joita edellä mainituissa olosuhteissa toimivasta aluksesta aiheutuisi ja mahdolliset rahoituslähteet. Tällainen rahoitus olisi kuitenkin rajattava sellaisten toimien käynnistämisen tukemiseen, jotka ovat omavaraisia*

*pitkällä aikavälillä.*

*d)Selvitetään kalastajien tarvitsema koulutus, jotta he kykenisivät suoriutumaan uusista tehtävistään ja aikaansaamaan hyödyllisiä tuloksia.*

*e)Tuetaan kalastuskapasiteetin vähentämistä yhteisen kalastuspolitiikan uudistustavoitteiden mukaisesti tarjoamalla myönteisiä kannustimia alalta lähteville alusten omistajille ja kalastajille ja kannustamalla heitä löytämään/kehittämään vaihtoehtoisia merellä ja/tai rannikkoalueilla tapahtuvia toimia.*

*f)Rohkaistaan alalle jääviä kalastajia ryhtymään kalastusta täydentäviin toimiin.*

*g)Selvitetään tarvittavat hallinnolliset ja oikeudelliset kehykset, jotta ”meren suojelijat” -toiminnassa voidaan tehdä yhteistyötä ja koordinoida toimet asiaankuuluvien viranomaisten ja/tai hallintoelinten kanssa.*

*h)Testataan aitoja olosuhteita läheisesti vastaavissa olosuhteissa ”meren suojelijat” -suunnitelman täytäntöönpano seuraavan ohjelmakauden aikana.*

### **Oikeusperusta:**

Lisää:

*Neuvoston asetus (EY) N:o 104/2000, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä (EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22).*

*Pilottihanke, sellaisena kuin se on määritelty Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1) 49 artiklan 2 kohdassa.*

### **Perustelut:**

Tavoitteena olisi oltava rannikkoyhteisöjen työpaikkojen säilyttäminen ja kalastajien kokemuksen ja käytännön taitotiedon merenkulusta hyödyntäminen mahdollisimman hyvin, jotta kalastajat integroitaisiin laajaan merenkulkualan talouteen entistä paremmin. Täten parannettaisiin työnsaantimahdollisuuksia, alan ja yksittäisten kalastajien olosuhteita ja säilytettäisiin kalastusyhteisöjen mahdollisuudet tarjota laadukasta elämää rannikkoalueilla.